

Contents



Introduction ix

LIVES OF THE MILANESE TYRANTS

Life of Filippo Maria Visconti i

1. *The origins of the Visconti and their illustrious forebears* 2 · 2. *Filippo Maria's ancestors* 4 · 3. *Filippo Maria's grandfather Galeazzo II* 4 · 4. *Filippo Maria's father Gian Galeazzo* 6 · 5. *The birth of Filippo Maria and his upbringing* 8 · 6. *What Gian Galeazzo and his astrologers thought of Filippo Maria* 8 · 7. *His beginnings as a ruler* 10 · 8. *Filippo Maria obtains the Duchy of Milan* 12 · 9. *How Filippo Maria behaved at the beginning of his reign* 12 · 10. *The deeds of Filippo Maria* 14 · 11. *The origins of his wars* 14 · 12. *War against Lodi and Como* 16 · 13. *War against Cremona, Brescia, and Bergamo* 16 · 14. *The recovery of Parma* 18 · 15. *War against Genoa* 20 · 16. *War against the Swiss* 20 · 17. *The Florentine War* 22 · 18. *The first Venetian war* 22 · 19. *A note on the war with Savoy* 24 · 20. *The second Venetian war* 26 · 21. *A new war with Venice and victory over King Alfonso of Aragon* 26 · 22. *Another war against Genoa* 28 · 23. *The fourth Venetian war* 30 · 24. *The fifth Venetian war* 32 · 25. *The deeds done during his reign* 34 · 26. *The battles at which Filippo Maria was present* 34 · 27. *The high regard in which he held his generals* 36 · 28. *His clever ways of testing the loyalty of his captains and soldiers* 38 · 29. *The famous military commanders who served under his banners* 40 · 30. *The devices emblazoned on Filippo's standards* 42 · 31. *His clemency in war* 44 · 32. *His*

• CONTENTS •

fame 46 • 33. His care in managing the affairs of state 48 • 34. His cleverness in choosing his advisors 50 • 35. How he governed the cities of his realm 52 • 36. His building projects 54 • 37. How he cared for and restored sacred buildings 56 • 38. His marriages and children 56 • 39. How he behaved toward his wives 60 • 40. His devotion to his parents and brothers 62 • 41. The methods he used to probe the minds of his men 66 • 42. His patience with wrongdoers and his way of punishing them 68 • 43. His genius for dissimulating 72 • 44. His taste for a good joke 76 • 45. With what skill he could win friendship even from his enemies 78 • 46. The young men to whom he entrusted the care of his person 82 • 47. The watch kept over his residence and how entry was regulated 84 • 48. The rules whereby officials and dignitaries were admitted to see him 88 • 49. His places of residence near Milan and the waterways he built 90 • 50. His physical appearance and attributes 92 • 51. His clothes and the furnishings of his palace 94 • 52. His favorite foods 96 • 53. His manner of walking and talking 100 • 54. His eating and sleeping habits 102 • 55. The power of his memory and how he kept track of everyone's doings 106 • 56. His physical condition from adolescence onward 108 • 57. His circle of doctors and the extent to which he trusted their advice 110 • 58. His lifelong passion for weapons and horsemanship 114 • 59. The delight he took in caring for his horses, dogs, panthers, and birds 116 • 60. Fowling and hunting 118 • 61. The games he enjoyed playing 120 • 62. His literary studies from childhood and his cunning turns of phrase 122 • 63. How he treated men of letters 126 • 64. The most outstanding men of his court 128 • 65. His observance of religious duties and his way of praying 130 • 66. The fears that beset him during the night and the mounting of the guard 132 • 67. His superstitious nature and his fear of lightning 134 • 68. His respect for astrologers and his observance of the

• CONTENTS •

lunar cycles 138 • 69. The signs that predicted the defeat of his
armies 142 • 70. The signs foretelling his end and the hour of his
death 144 • 71. His last will and testament and how the Milanese
regained their freedom 148

The Deeds of Francesco Sforza 150

Here begins a brief account of the deeds in arms of that most victorious of
princes, Francesco Sforza 150 • 1. The preface of Pier
Candido 152 • 2. The origins of Francesco Sforza and the fame of his
father 152 • 3. The ignorance of those who have written about
him 154 • 4. The birth of Francesco Sforza 154 • 5. His brothers and
sisters and his education 156 • 6. How Francesco Sforza first acquired
the title of count 160 • 7. The marriage of Francesco's
father 160 • 8. Honors conferred upon Muzio and his various
fortunes 162 • 9. The notable behavior of Muzio's sister and how he was
finally freed 164 • 10. Honors bestowed upon Muzio's son, and praise
for Foschino Attendolo 166 • 11. Muzio places his son Francesco in
command of his army 168 • 12. A notable example of Francesco's good
judgment 170 • 13. The memorable deaths of Muzio Attendolo and of
Braccio da Montone 172 • 14. Growth of Francesco's military reputation
under Pope Martin 174 • 15. Notable things that occurred in the
following years 176 • 16. Revolt in Genoese territory and Francesco's
skill 178 • 17. Francesco frees Lucca from the Floren-
tines 180 • 18. Francesco leaves Lucca, and what happened
next 182 • 19. Francesco is adopted by Filippo Maria through his
betrothal to Bianca Maria; his deeds in war 184 • 20. Francesco Sforza
seizes the March of Ancona 188 • 21. Pope Eugenius assigns the
marquisate of Ancona to Francesco Sforza 190 • 22. Francesco Sforza
serves the cause of the Church 192 • 23. The noteworthy clemency and
generosity of Filippo Maria Visconti is imitated by Francesco

· CONTENTS ·

Sforza 192 · 24. Francesco recovers the city of Bologna for the Church 194 · 25. Francesco Sforza reacts vigorously to suppress a conspiracy, and his defense of Pisa 196 · 26. Francesco frees the city of Verona 198 · 27. Francesco is victorious over the armies of Filippo Maria 202 · 28. The siege of Martinengo and the Offer of peace from Filippo Maria Visconti 204 · 29. Filippo Maria gives Bianca Maria to Francesco Sforza in marriage; Francesco's mixed fortunes 206 · 30. Filippo Maria unleashes war on Francesco Sforza in Cremona 210 · 31. Filippo Maria signs a new agreement with Francesco Sforza; the death of Filippo Maria 212 · 32. Francesco Sforza occupies Pavia and Piacenza 214 · 33. The Milanese bestow their standards on Francesco Sforza; the naval battle near Cremona 216 · 34. Francesco defeats the Venetians at Caravaggio 220 · 35. Milan plunges into civil turmoil and Francesco Sforza makes peace with Venice 222 · 36. Francesco Sforza prosecutes war against Milan 226 · 37. Civil conflict intensifies in Milan and the city makes peace with Venice 228 · 38. Francesco Sforza is victorious and obtains Milan 234 · 39. Francesco Sforza shows clemency and kindness toward all on his entry into Milan 238 · 40. Francesco is victorious in war against Venice; peace comes to Italy 240

Appendix 249

Note on the Texts and Translations 257

Notes to the Texts 269

Notes to the Translations 271

Bibliography 317

Index 321